



Revista informativa
del Canal de Panamá

EL CANAL Y SU GRAN ATRACTIVO TURÍSTICO



¡Vive una
EXPERIENCIA CANAL!



Ven a los

Centros de visitantes

MIRAFLORES | AGUA CLARA

Horarios e información en:
www.visitcanaldepanama.com

   canaldepanama

 elcanaldepanamatv

Para más info: [visitcanaldepanama.com](http://www.visitcanaldepanama.com)



CANAL DE PANAMÁ



CANAL DE PANAMÁ

EL FARO Enero 2017-No.103

En esta edición:

- 5-6-7 **ambiente** Reforestación, el legado ambiental de la Ampliación del Canal.
- 8-9-10 **travesía** Entre los 17.
- 11-12 **historia** La ruta del ZIKA: de Tanzania a Panamá.
- 17 **ventana** Memoria Histórica. Aquellos minutos antes...
- 18-19-20 **compás** Orgullo canalero que viene de "El Real".
- 21-22-23 **actualidad** Un Canal renovado.
- 24-25 **perspectiva** Cuidando el agua en cada tarea.
- 26 **reseña** Noticias del Canal.

JUNTA DIRECTIVA:

Roberto Roy – Presidente
Marco A. Ameglio S.
Ricardo Manuel Arango
Elías A. Castillo G.
Lourdes Del Carmen Castillo Murillo
Nicolás Corcione
Henri M. Mizrachi K.
Óscar Ramírez
Francisco Sierra
José A. Sosa A.
Alberto Vallarino Clément
Jorge L. Quijano
Administrador
Manuel E. Benítez
Subadministrador

Abdiel A. Gutiérrez
Vicepresidente de Comunicación
Corporativa

Nubia Aparicio
Gerente de Comunicación

Jovanka Guardia
Editora

Fotógrafos:

Nicolás Psomas
Bernardino Freire
Abdiel Julio

Diseño y diagramación:
Giancarlo Bianco
Antonio Salado

elfaro@pancanal.com

HACIA NUEVAS METAS

Después de 102 años de operación, el Canal de Panamá se mantiene vigente por su ingeniería y la singularidad de su funcionamiento. Es ejemplo de una administración eficiente que apuesta por la innovación y de las mejores prácticas de mantenimiento.

Sin embargo, ya está trazado el camino hacia nuevos retos. Ahora se imponen aquellas metas que representen el aprovechamiento de nuestra posición geográfica y el buen uso del patrimonio del Canal, como lo dicta la ley, un panorama bien conocido por quienes tienen la responsabilidad de velar por nuestro más preciado recurso.

¿Cuáles son esos retos y cómo se prepara la vía acuática para atenderlos? El administrador Jorge Luis Quijano se lo cuenta a El Faro.

Y en materia ambiental, la reforestación de 1,243 hectáreas en compensación ecológica por la construcción del tercer juego de esclusas es una prueba del perfecto balance entre protección ambiental y desarrollo. El legado de esta obra va más allá de una superestructura para beneficiar a cientos de hombres y mujeres en comunidades apartadas de todo el país.

También, en esta edición, el Canal refuerza su oferta turística y cultural con la incorporación de nuevos elementos en sus centros de visitantes para atraer al mayor número de locales y extranjeros que han hecho de estos puntos, sus sitios preferidos durante el recorrido por Panamá.

Además, a pocos días del “Verano del Canal”, se ultima los detalles para esta tradicional cita con los panameños y el público en general. Más información en las páginas de esta primera publicación del año 2017.

Cerca de 1,000 hectáreas reforestadas y una inversión que supera los B/.3 millones son parte de los resultados de un proyecto cuyo impacto social ha ido más allá de la cuenca canalera y que ahora, concluida la ampliación, ya puede empezar a medirse.

Por Jovanka Guardia

Siete meses después del regocijo nacional por la conclusión de la obra de ampliación del Canal de Panamá, el impacto positivo de la construcción puede medirse por el número de tránsitos, el aumento en la carga o los ingresos por peaje. Sin embargo, lejos de la estadística general, el proyecto también marcó una pauta en protección ambiental y caló profundo en el corazón de cientos de personas.

El registro es 991 hectáreas reforestadas al concluir el 2016, de un total de 1,243, que va desde Darién hasta Chiriquí; pasando Panamá Este (Chepo), el distrito capital, Colón, Panamá Oeste, Coclé y Herrera, con un beneficio sin precedentes para más de mil habitantes de regiones de difícil acceso.

Las 252 hectáreas restantes forman parte de dos proyectos en territorios de comarcas indígenas programados para este año 2017: uno en la comunidad de Nueva Vigía y el otro en Alto Playón, ambos en la provincia de Darién.

REFORESTACIÓN, LEGADO AMBIENTAL DE LA AMPLIACIÓN



Por primera vez, el Canal viajó más allá de la cuenca para emprender una actividad a favor del ambiente, “una nueva experiencia que no dejará de rendir frutos”, dice el especialista canalero Abdiel Delgado.

Historias de éxito

Hombres y mujeres, familias enteras para quienes el Canal de Panamá representaba una historia ajena a la suya, se sumaron a la tarea de reforestar; se capacitaron; aprendieron a trabajar la tierra y los plantones; vieron repoblar los sitios desprovistos de vegetación en parques nacionales o áreas protegidas. Hasta emprendieron sus propios negocios y se transformaron en celosos guardianes “de su futuro”, como lo contó el dirigente del Barrigón de Coclé, Elidio Ortega.

Elidio dice que gracias a la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) supo lo que era “abonar, sembrar, limpiar y mantener sus plantones”. Hoy tiene su vivero y fue inspiración de otras 15 familias que siguieron sus pasos guiados por los expertos de las empresas contratistas y del Canal de Panamá.

En Herrera, Catalina Valdés repite, cada vez que tiene la oportunidad, lo feliz que la hizo este proyecto. Ella y otro grupo de personas que conforman una cooperativa, fueron parte de la reforestación de 50 hectáreas en la Reserva Forestal El Montuoso.

Con el dinero recolectado como pago por la mano de obra, la tienda de la cooperativa le dio la bienvenida a varios productos “diferentes”, incluidos los fríos como jugos, duros, carne y pollo. El negocio creció y Catalina hizo realidad su sueño de una estufa nueva, una cocina amplia, un buen piso y una lavadora.

Y recientemente, en la comunidad de Wacuco No.1, Comarca Guna de Madungandí, dos jóvenes decidieron viajar de vuelta de la capital a su pueblo, entusiasmadas porque amigos y parientes les avisaron que “iba un proyecto bueno para Wacuco”.

Ludibeth Urriola, de 25 años, madre de tres y Dixie, su hermana, participan ahora de la reforestación de 42 hectáreas en ese poblado, proyecto que este año cumple su segundo periodo. En su casa y cerca de sus hijos, sin más sacrificios por las largas travesías hasta Panamá, se convirtieron en expertas reforestadoras.

Un compromiso cumplido

Los proyectos de reforestación del Canal de Panamá cubren cinco años, un tiempo en el que personal de



la empresa contratista responsable del proyecto, capacita a los participantes y les asigna un pago por sus trabajos. La ACP se encarga del manejo del contrato y del seguimiento técnico, todo esto luego de que el Ministerio de Ambiente (MiAmbiente) o la Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá (en el caso de manglares), seleccionan los sitios a reforestar. Con las 1,243 hectáreas sembradas por la ampliación, que deben ser entregadas en el 2021, cuando concluyan los dos proyectos que se adjudicará en el 2017, el Canal habrá ratificado su compromiso ambiental más allá del área de influencia de la ruta interoceánica.

Además, contribuye con la iniciativa de MiAmbiente denominada “Alianza por el millón de hectáreas reforestadas”, a la que el Canal se adhirió en el año 2015. Se

trata de reforestar un millón de hectáreas en el territorio nacional en 20 años, “lo que permitirá disminuir la tasa de deforestación y la degradación forestal, así como aumentar la capacidad de los ecosistemas para prestar servicios, protegiendo las cuencas hidrográficas, salvaguardando los bosques naturales, restaurando las riberas de los ríos, las zonas de amortiguamiento de áreas protegidas y los corredores biológicos”, como lo han explicado los especialistas del ministerio.

Y en el marco de estos aspectos técnicos que se convierten en razones suficientes para invertir en la reforestación, el ingeniero Delgado retoma otros temas como generación de empleo, baja en la migración hacia la ciudad, mejora en la calidad de vida (alimentos, viviendas, educación), incremento en la producción de los rubros agrícolas que se establecen, aumento en la cobertura boscosa (sistema agroforestal), capacitación,

mejoramiento de microclima y de las fincas o tierras de trabajo.

El Canal de Panamá se prepara para hacer frente a nuevos retos que su ampliación le impone. Mientras avanza en este camino, las estrategias ambientales se fortalecen y los lugareños de las regiones apartadas que participaron de la reforestación conservan el legado que dejó en sus tierras esta gigantesca construcción de importancia mundial.

PROGRAMA DE REFORESTACIÓN TERCER JUEGO DE ESCLUSAS

SITIO / ÁREA PROTEGIDA	FECHA DE INICIO	Ha	PROVINCIA	OBSERVACIÓN
Parque Nacional Camino de Cruces	2008	115	Panamá	Concluido
Parque Nacional Altos de Campaña	2008	30	Panamá Oeste	Concluido
Parque Nacional Omar Torrijos	2009	150	Coclé	Concluido
Parque Nacional Volcán Barú	2009	30	Chiriquí	Concluido
Parque Nacional Chagres	2009	40	Panamá	Concluido
Centro De Investigación Forestal (Cifo - Fase II)	2009	100	Chiriquí	Concluido
Reserva Forestal Montuoso	2010	50	Herrera	Concluido
Manglar Chiriquí Viejo	2010	50	Chiriquí	Concluido
Zona De Protección Hidrológica Tapagra	2012	61	Panamá Este	Último Año De Mantenimiento
Zona De Uso Multiple Bahía De Chame	2013	59	Panamá Oeste	Último Año De Mantenimiento
Parque Nacional Soberanía (Aguas Claras)	2014	62	Panamá	Primer Año De Mantenimiento
Parque Nacional Soberanía (Camping Resort)	2014	65	Panamá	Primer Año De Mantenimiento
Comarca Madungandí Wuacuco No 1	2015	42	Panamá Este	Primer Año De Mantenimiento
Tierras Colectivas De Arimaa Y Emberá Purú	2016	83	Darién	Establecimiento
Refugio De Vida Silvestre Ciénaga Del Mangle	2016	54	Herrera	Establecimiento
Comarca Indígena De Nuevo Vigía	2017	122	Darién	Por Adjudicar
Comarca Indígena De Alto Playón	2017	130	Darién	Por Adjudicar
Total		1243		



ENTRE LOS 17

Aquí hay no hay temporada alta o baja, todos los días son un hervidero. Así lo demuestran las casi 3,000 personas que llegan a diario de todas partes del mundo, literalmente.

En la entrada, un muchacho con una camiseta de la selección argentina y “Messi” en el dorsal es sorprendido cuando escucha las primeras líneas del himno de su país. En el Centro de Visitantes de Miraflores, en la capital panameña, a 5,335 kilómetros de distancia de su querida Buenos Aires, recibe una bienvenida que no esperaba. Su anfitrión es Dazzell Marshall, uno de los guías del Canal de Panamá con casi 20 de años de experiencia, tiene memorizados los himnos de varios países y los recita a los turistas extranjeros según su nacionalidad.

“Es que la mayor satisfacción de este trabajo es atender todos los días a personas de distintos países, con diferentes culturas y costumbres, y saber que se van de aquí complacidos por conocer más de Panamá y de nuestro Canal”, comenta Edwin Miranda, quien lleva 14 años como guía del Canal de Panamá, la mayoría de estos en el Centro de Visitantes de Miraflores.

Según relata Edwin, los visitantes llegan con ideas e intereses muy dispares sobre la vía interoceánica. Algunos piensan que los océanos están a diferentes niveles y de allí la necesidad del Canal, otros desconocen que Panamá lleva 17 años operando la ruta exclusivamente, y así muchos más, hasta que se despiden de Miraflores con una idea más clara de todo lo que hay detrás de esta maravilla de la ingeniería.

“Este es el trabajo más fácil del mundo”, añade Dazzell. “Es un privilegio atender al público en una de las ventanas de Panamá y ver la admiración de la gente por nuestro país y por el Canal”.



La lista Frommer's

Apenas inicia el año, pero de seguro muchos turistas llegarán esta temporada atraídos por la reciente publicación de la guía turística Frommer's, la cual incluyó al Canal de Panamá como uno de los 17 Mejores Lugares Para Visitar en 2017.

Las guías de viaje de Frommer's, que son publicadas cada año desde 1957, se han convertido en una referencia para los viajeros de todo el mundo. Frommer's destaca el Centro de Visitantes de Agua Clara, ubicado en la ciudad de Colón, en el lado Atlántico de la vía acuática, donde los turistas pueden ver el recién inaugurado

NÚMERO DE VISITANTES POR AÑO

	MIRAFLORES	GATÚN	AGUA CLARA
2004	193,138		
2005	351,343		
2006	410,673	19,754	
2007	509,781	77,082	
2008	614,030	75,751	
2009	578,985	80,268	
2010	628,888	90,020	
2011	681,439	81,834	
2012	763,657	61,078	3,090
2013	750,614	75,820	48,465
2014	809,975	118,322	82,180
2015	844,458	121,889	81,222
2016	805,867	114,598	104,773



Canal ampliado. Inmerso en un bosque tropical, el público puede disfrutar de una impresionante vista panorámica de las nuevas Esclusas de Agua Clara y del lago Gatún desde un punto de vista incomparable.

El centro cuenta con un sendero ecológico y los visitantes pueden ver un video sobre la construcción y operación del Canal ampliado. El lugar incluye restaurante con vistas al lago Gatún, cafetería, parque infantil y tienda de regalos.

Para completar la experiencia canalera, los turistas pueden recorrer el Centro de Visitantes de Miraflores en la ciudad de Panamá para ver el Canal original con más de 100 años de operación. Los visitantes pueden aprender sobre el pasado, el presente y el futuro de esta maravilla de la ingeniería moderna que ha estado conectando los océanos Atlántico y el Pacífico desde 1914.

Novedades

Ante el volumen de público que llega a diario a los centros, principalmente a Miraflores, el Canal de Panamá enfrenta el reto de mantenerles una permanente atención, no solo con fines preventivos,



Sixta Díaz

sino de modernización, a fin de seguir atrayendo el interés de los visitantes nacionales y extranjeros.

“Aquí es necesario funcionar en constante mantenimiento, con cambios e

innovación”, explica Sixta Díaz, supervisora de los Centros de Visitantes del Canal de Panamá.

Por ejemplo, las salas 3 y 4 de Miraflores, que relatan la operación del Canal y su ampliación, respectivamente, son renovadas con frecuencia. La última fue actualizada para reflejar la reciente entrada en operación de las nuevas esclusas. Y en el caso de la sala 3, que retrata todo el entorno natural y la cuenca hidrográfica que rodea a la vía, fue remodelada en su totalidad hace unas semanas.

Con el inicio del nuevo año ya están en marcha otros planes de modernización como actualizar el simulador de barcos, una de las principales atracciones de Miraflores, además de la producción de una nueva película 3D y la incorporación de experiencias interactivas para los visitantes.

En los próximos meses iniciará un proyecto en la terraza superior para cerrarla y climatizarla con aire acondicionado. En el momento que inicien los trabajos estos se anunciarán para que el público esté anuentes que no contará con este espacio mientras dure el acondicionamiento.



El Canal más de cerca

Quienes buscan una experiencia más cercana y exclusiva con el Canal de Panamá tienen la opción de reservar Servicios de Visitas Dirigidas en los Centros de Visitantes, en las que pueden ser atendidos por uno de los Guías del Canal, quienes como como Edwin o Dazzell los acercarán de manera íntima a la historia y la operación de la vía, además que les brindarán a los visitantes una oportunidad fotográfica insuperable. Para más detalles solo debe llamar al 276-8427 o al 276-8622 o escribir a DGRamirez@pancanal.com para solicitar información.

Pronto esta experiencia también estará disponible para visitar las esclusas de Cocolí en el Canal Ampliado.

Estilo panameño

Con el objetivo de renovar nuestra imagen corporativa, el equipo de colaboradores de los Centros de Visitantes del Canal de Panamá Guías y Auxiliares estrenó nuevos uniformes en el 2016. La diseñadora Michelle Zarak, reconocida en América Latina por su experiencia y

Puro estilo panameño. Los guías de los centros de visitantes del Canal de Panamá visten durante sus labores uniformes especialmente ideados por la diseñadora panameña Michelle Zarak, inspirada en la faena que ellos cumplen atendiendo visitantes de todo el mundo.

trayectoria en diseños pret-a-porter, fue la encargada de desarrollar esta colección que se ajustó a la moda de acuerdo a los estándares de elegancia y comodidad, cumpliendo así con las premisas que establecimos en el Canal de Panamá.

Luego de una investigación de mercado se escogió a Michelle Zarak por su creatividad y habilidad para combinar practicidad y elegancia a través de piezas modernas y frescas. El estilo seleccionado es una línea contemporánea que evoca el mundo marítimo y los detalles sutiles que adornan las prendas, se ajustan a la sobriedad y promueven la imagen profesional que debe caracterizar al colaborador del Canal de Panamá. Para la producción de los uniformes se realizó un cuidadoso proceso de selección de materiales tomando en cuenta la comodidad y elegancia de los colaboradores.

LA RUTA DEL ZIKA: DE TANZANIA A PANAMÁ

*El Zika es un virus transmitido por la picadura del mosquito *Aedes aegypti*, que pertenece a la familia de los flavivirus. Produce fiebre amarilla, dengue y chikungunya.*

Por Orlando Acosta Patiño

Se identificó por primera vez en Uganda, Tanzania, en el año 1947. El primer reporte de una persona enferma ocurre en 1952. La enfermedad es definida por las autoridades de salud, como moderada, hasta cuando ocurre un brote en Isla de Yap (Estados Federados de Micronesia), en el año 2007.

Llega a América cuando en Brasil se reporta el primer caso en mayo de 2015. Para noviembre de ese mismo año, las autoridades de salud pública de Panamá reportaron los primeros tres casos en la comarca indígena de Guna Yala.

El 27 de noviembre de 2015 se conoce que en Ustupu, corregimiento de Ailigandí, comarca Guna Yala, al noreste del país y limítrofe con Colombia, varias personas habían acudido a la instalación de salud con fiebre y erupciones en la piel. Inicialmente se sospechó de dengue o Chikungunya, pero los resultados de laboratorio dieron negativo a estas enfermedades.

De acuerdo con los protocolos, se procedió a aplicar la prueba del Zika. En diciembre de ese mismo año, el Instituto Conmemorativo Gorgas de Estudios en Salud (ICGES) confirmó que tres de las muestras enviadas resultaron positivas al Zika. Se trató de mujeres con edades de 29, 48 y 58 años.

Los funcionarios de salud pública informan que los mosquitos en Panamá están infectados con el virus y lo transmiten a las personas.



Signos y síntomas

Los síntomas son similares a los de otras infecciones producidas por picaduras de mosquitos como el dengue y la fiebre amarilla, y consisten en fiebre, erupciones cutáneas, conjuntivitis, dolores musculares y articulares, malestar y dolor de cabeza. Se han descrito casos ocasionales con complicaciones oculares, neurológicas y cardíacas, al igual que con molestias gastrointestinales que suelen ser leves y durar entre dos y siete días.

A menudo los pacientes solo tienen síntomas, sin complicaciones, y la infección puede pasar inadvertida o ser diagnosticada erróneamente como dengue, en zonas donde este es frecuente.

A la enfermedad del Zika se le asoció con el síndrome de Guillain-Barré, en el 2015. Es entonces cuando los científicos encuentran que existe una relación directa entre las mujeres embarazadas y este virus, representando esta circunstancia, un riesgo para la salud de las madres y de los bebés en gestación.



No hay vacuna para el Zika, lo que significa que debemos tomar medidas personales y colectivas para detener la enfermedad.

Cualquier recipiente que acumule agua en una casa puede convertirse en un criadero del mosquito. Los platos bajo las macetas, los floreros y las plantas en frascos con agua son criaderos muy frecuentes en viviendas, oficinas y en las escuelas. Recuerde que el mosquito transmisor se reproduce en agua limpia estancada.

Elimine los criaderos y ganémosle la carrera al mosquito y a las enfermedades que transmite.

Algunas medidas

- Mantenga su casa libre de criaderos. Revise que en su patio y jardín no existan lugares donde se mantenga agua estancada. Hable con sus vecinos sobre el mosquito, el dengue y el Zika para que también conozcan cómo se reproduce, cuáles son sus síntomas y las maneras de prevenir la enfermedad.
- Cubrir la piel expuesta con camisetas de mangas largas y pantalones largos.
- Usar repelente de insectos que contengan picaridina, aceite de eucalipto de limón. Siempre aplicarlos según las instrucciones.
- Las mujeres embarazadas y en período de lactancia pueden usar todos los repelentes de insectos, según las indicaciones en la etiqueta del producto.
- La mayoría de los repelentes puede utilizarse en niños mayores de dos meses. (Los menores de tres años no deben usar repelentes que contengan OLE).
- Usar prendas y artículos tratados con permetrina (botas, pantalones, calcetines y carpas). Se puede comprar las prendas y los artículos o hacerse uno mismo el tratamiento.
- Permanecer en lugares con aire acondicionado o que tengan mosquiteros en las puertas y ventanas para evitar que entren los mosquitos.
- Dormir en camas con mosquiteros, si no hay acondicionador de aire disponible, si las ventanas no tienen mosquiteros, o si se duerme al aire libre.
- Se puede usar mosquiteros para cubrir a los bebés menores de dos meses cuando están en el portabebés, el coche o la cuna, para protegerlos de las picaduras de mosquitos.



¡Tú puedes ser parte de nuestra historia!

Adquiere alguna de nuestras membresías

membresias@museodelcanal.com



UNA GRAN HISTORIA ESPERA POR TI

Visita el Museo del Canal Interoceánico de Panamá

Abierto de martes a domingo, 9:00 AM - 5:00 PM
Casco Antiguo, Plaza de la Independencia. 211-1649 / 50
www.museodelcanal.com



Un día en Agua Clara

Propios y extranjeros llegan al Centro de Visitantes de Agua Clara, en Colón, maravillados por su encanto natural.

El Canal y el turismo que genera son fundamentales en la economía nacional, además motivo de orgullo para los panameños.





¡ Descarga ya !

la App Canal de Panamá
disponible en iOS y Android

Conoce lo último de la vía interoceánica y el Canal Ampliado.

Recorre el circuito turístico del Canal de Panamá con información de los Centros de Visitantes de Agua Clara y Miraflores.

Descubre el nivel de los lagos Alhajuela y Gatún diariamente, la tabla de mareas, cámaras web y el popular radar meteorológico.

*Esta historia es tuya y la hemos
construido juntos.*



Descarga la app **Canal de Panamá**



Descarga la nueva app **Canal de Panamá 2.0**



#CanalAmpliado
canalampliado.com



CANAL DE PANAMÁ

MEMORIA HISTÓRICA

En el marco de los 40 años de la firma de los Tratados Torrijos-Carter, **El Faro** trae un recuento mensual, en su nuevo espacio **Ventana**, con anécdotas sobre los acontecimientos que marcaron la recuperación de la entrega del Canal de Panamá.

AQUELLOS MINUTOS ANTES...

El pasado 9 de enero se conmemoraron 52 años de los violentos sucesos ocurridos en la misma fecha en 1964, cuando unos 200 estudiantes del Instituto Nacional entraron en la Zona del Canal esa tarde para izar la bandera panameña en el asta de la Escuela Secundaria de Balboa.

Ese intento fue rechazado por residentes y estudiantes de Balboa High School, a pesar del acuerdo logrado entre los gobiernos de los presidentes de Estados Unidos, John F. Kennedy (asesinado 39 días antes), y de Panamá, Roberto F. Chiari. El acuerdo oficializó que ambas banderas ondearan en algunos sitios de importancia en la Zona del Canal.



ventana

En el escrito titulado: “Los sucesos del 9 de Enero de 1964”, publicado por la Revista Lotería e incluida en la Biblioteca de la Nacionalidad editada en 1999, la documentación histórica da cuenta de que: “... los estudiantes, antes de partir para la Zona del Canal, tomaron la precaución de informar al doctor Arturo Morgan Morales, Jefe de la Sección de Relaciones con los Estados Unidos del Ministerio de Relaciones Exteriores, de la manifestación pacífica que iban a llevar a la Escuela de Balboa”. Igualmente: “El tercer Jefe de la Guardia Nacional, Comandante Urrutia, habló telefónicamente con un teniente de la Guardia Nacional después que la manifestación estudiantil había ingresado al territorio de la Zona Del

Canal (...) la marcha de los estudiantes se desarrollaba en plan normal y pacífico”.

La fotografía muestra la presencia de los estudiantes, sus padres y otros residentes de la Zona del Canal, en el balcón de la Escuela de Balboa, a la espera de los jóvenes panameños.

Como es sabido, en el intento de izar la bandera y cantar el himno nacional, tal cual se acordó con las autoridades zoneñas, la bandera panameña fue rasgada, dando inicio una refriega entre las partes que condujo a la escalada de eventos y a la violencia física. Al final, 22 panameños y cuatro estadounidenses murieron y se registraron más de 300 heridos.

LOS NÚMEROS DEL CANAL (Enero 2017)

10,589 TEU

la mayor carga que transitó por el Canal ampliado.

B/.905,221

récord de peaje establecido por el portacontenedores Hyundai Júpiter.

50%

es el aproximado de los tránsitos por el Canal ampliado que corresponde a portacontenedores.

ORGULLO CANALERO QUE VIENE DE “EL REAL”

Por Gabriel Murgas Patiño

Sería una hazaña intemporal entrevistar a todos los canaleros que sirven de ejemplo en nuestra organización, pero mientras conseguimos ese logro, nos encontramos a un personaje para quien el secreto de su éxito se lo debe a la cultura del Canal.

Eric Viluce, capitán responsable de remolcador, cuenta con 36 años de servicio en el Canal de Panamá; y en sus hombros recayó el entrenamiento del resto de los capitanes y tripulantes de remolcador para el nuevo Canal. De igual forma, participó en las travesías del Baroque (primer buque que transitó de forma completa el nuevo Canal en su fase de práctica el 9 de junio de 2016) y en el viaje inaugural del Cosco Shipping Panamá, el 26 de junio de 2016.



Viluce, quien se enorgullece de ser militar de formación, dice que jamás llama a sus superiores por sus nombres, aun cuando sean amigos, porque el respeto al cargo es fundamental... para él "el jefe es el jefe". Nuestra entrevista con Viluce trascendió cualquier tema de éxito profesional y trastocó uno de los más temidos por el ser humano en estos tiempos: el cáncer. Su franqueza de expresión nos dejó más que convencidos de que, definitivamente, la razón de ser del Canal es su gente... ¡y con razón!



-¿Cómo recuerda su primer día de trabajo en el Canal?

-Emocionante... era algo nuevo. Trabajar en el Canal de Panamá parecía algo inalcanzable, pero lo logré. Trabajar en el Canal era y es el honor más grande de un panameño. En ese entonces, yo recién egresaba de la Academia [Náutica] y me asignaron a la Oficina de Remolcadores, en ese entonces el Muelle 18. Por supuesto, me encontré con gente desconocida que con el transcurrir del tiempo formó parte de mi familia y fueron estas personas quienes marcaron mi futuro y me enseñaron a vivir la filosofía canalera. Lo que hoy en día soy es gracias al aporte de esa gente.

-¿Cómo define la filosofía canalera?

-Muy sencillo: lealtad, trabajo, y honor. Tan pronto uno entra a trabajar en el Canal, se tiene que adoptar esos valores para triunfar y, a mucha honra, puedo decir que soy canalero, vivo el Canal, duermo el Canal... un compañero de trabajo me apodó "canalito".

-¿Cuál ha sido el momento más difícil que le ha tocado manejar como capitán de remolcador?

-En 1986 tuvimos un derrumbe en el Corte Culebra que dejó solamente 130 pies para las maniobras, y se decidió en ese



Viluce da instrucciones de seguridad a los jóvenes visitantes.

momento poner un remolcador en proa y otro en popa, había que hacerlo bien, se puso a prueba la pericia del equipo, y lo logramos. Sin saberlo en ese momento, esa maniobra fue un presagio de la operación que requeriría el nuevo Canal. Por supuesto, hoy día es distinto, porque los remolcadores son más grandes, más poderosos, y uno se siente más confiado, pero eso se debe a la experiencia acumulada en el camino.

No solo se trata de maniobrar el remolcador, usted también es responsable de la tripulación, ¿cómo lo hace?

Es cuestión de comunicación. La tripulación tiene que estar instruida en lo que se tiene que hacer y cómo se tiene hacer; para eso están las reuniones previas en las que están presentes desde el ingeniero hasta el marinero para informar cómo se harán las cosas. Más allá de delegar responsabilidades, yo me siento afortunado de tener un grupo de hermanos trabajando conmigo... venimos de distintas familias, pero al final llevamos el apellido del remolcador... el del Cerro Santiago.

Usted también fue uno de los capitanes de remolcador que guió al Cosco Shipping Panama por las nuevas esclusas...

Sí, gracias a Dios tuve esa oportunidad. Fue emocionante ese día. Pero también recuerdo el 9 de junio cuando hicimos esa misma operación con el buque Baroque, a modo de ensayo previo a la inauguración. No te imaginas cómo el 9 de junio los canaleros y los empleados de la constructora salieron de sus oficinas aplaudiendo y gritando "lo hicimos"... fue un conjunto de emociones indescriptible. Y esas emociones se vivieron a una escala mayor el día de la inauguración. Ese fue un hecho histórico para Panamá y para el mundo.



¿Cuál cree usted es el reto después del Canal ampliado?

Perfeccionar las destrezas, habilidades y capacidades necesarias para asegurarnos que cada barco pase sin incidentes. Ahora estamos administrando la curva de aprendizaje, y dentro de poco seremos expertos.

Entiendo también que usted fue abanderado de su pueblo natal para el 3 de Noviembre [de 2016]...

Sí, y fue un honor. Yo vengo de El Real de Santa María La Antigua del Darién, en el distrito de Pinogana, y el haberme nombrado como abanderado para fiestas patrias fue todo un honor. Aunque yo no nací allá, ya que mi madre fue la que nació en El Real, me siento cien por ciento darienita. Hice mi primer grado allá y todos los períodos de vacaciones los pasaba en El Real. Pero debo decir que fue gracias a mis padres, en especial mi madre, quien me inculcó el valor de la educación para ser una mejor persona. Te cuento una anécdota: Yo hice dos veces primer grado, no por ser mal estudiante, sino porque mi tía era la maestra de primer grado y yo siempre tenía buenas notas, entonces mi mamá, para asegurarme que yo aprendiera objetivamente, me mandó a repetir primer grado cuando llegué a la capital de Panamá [ríe]. Así que desde entonces yo fui el proyecto de mi madre.

¿Y cómo definiría al “proyecto Eric Viluce”?

Como alguien feliz y con una actitud altamente positiva. No tengo tiempo para malos momentos. Por política personal, saco provecho de situaciones negativas a positivas. Eso lo viví cuando me detectaron cáncer de colon, ya que luego de que el doctor me explicara la operación que me tenía que hacer le dije: “No se preocupe, vamos a comprar



Viluce en plena faena en el remolcador Cerro Santiago.

una buena manguera de radiador y asegúrese que las grapas sean de acero inoxidable de calidad para que me reemplace lo que va a quitar”. El doctor por supuesto me miró como si estuviera loco, pero esa fue mi respuesta, tenía que reírme del asunto, y pelear hasta el último segundo. Estoy convencido de que cuando algo malo te pasa, es porque eso forma parte del plan de Dios para hacerte mejor persona.

¿Cómo cambió su vida después de sobrevivir al cáncer?

Mira, no exagero, pero una de las experiencias más lindas fue el cáncer [se le quiebra la voz]. No tenía idea de cuánta gente me quería. Jamás me quebré durante el tratamiento del cáncer, ahora que he sobrevivido me quiebro, porque recuerdo a mucha gente que estuvo a mi lado durante ese momento. Una enfermera me dijo algo que conservo hasta el día de hoy: “Eric, no se pregunte por qué, sino para qué”. Y hoy día puedo decir que tuve cáncer porque era importante que estuviera más cerca de mis padres y de mi familia, y ayudar a todo el que está pasando por lo mismo para que siga adelante...con el favor de Dios.





Jorge Luis Quijano

UN CANAL RENOVADO

A la cara más visible del Canal de Panamá no le faltaron momentos de incertidumbre y tensión durante el año 2016. Algunas veces dudó y se preocupó, pero más tarde supo que los problemas que rondaban a los trabajos de ampliación estaban resueltos y que era posible anunciarle al mundo que se inauguraría esta gran obra que lleva el sello de los panameños. Desde entonces, nuevos desafíos se anotan para el futuro.

Por Jovanka Guardia

El 25 de junio de 2016 fue sábado. El día estuvo ajetreado, a pocas horas del tránsito inaugural por la tan esperada ampliación del Canal. En las nuevas esclusas del Atlántico y del Pacífico, hombres y mujeres afinaban los detalles técnicos y en otros sitios de la ciudad, se velaba por el protocolo, la seguridad, los invitados especiales de tantos países y las generalidades de una gran fiesta.

Al ingeniero Jorge Luis Quijano, administrador de la vía interoceánica, le tocó, por un momento, dejar de lado lo que ocurría en Agua Clara y Cocolí para concentrarse en otro tema distinto al ingenieril. Esa tarde, practicó el discurso que dirigiría al día siguiente, a miles y miles de personas durante una transmisión vía satélite, de 14 horas ininterrumpidas.

Nada fácil la tarea para un hombre de disciplina científica, seguidor de las matemáticas y de la física. “Fue la parte más emocional, que a lo mejor no se notó... estaba leyendo [el discurso] y me llené de emoción y no podía seguir”.

La fuerza de las palabras que recogían el sentir de las luchas generacionales y las aspiraciones de un pueblo resumidas en esas líneas, apenas le permitían hablar. Después de nueve años, con las altas y las bajas, como cuenta el propio Quijano, “llegamos al final”.

Terminó una etapa y arrancó otra que abrió el paso a nuevos retos que, para el Administrador, demostrarán otra vez el talento de los canaeros.

El principal recurso

En este nuevo año, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) continuará con las metas que definió luego de la crisis del agua por el fenómeno de El Niño que atravesó en el 2015.

Pero, más allá del Canal y de su estrategia, ese es un tema que el gobierno panameño elevó a prioridad y que por ello, creó el Plan Nacional de Seguridad Hídrica 2015 -2050 “Agua para Todos” y el Consejo Nacional de Agua (CONAGUA) para atender los asuntos que garanticen este recurso para las futuras generaciones.

En esa misma línea, el Ministerio de Ambiente (MiAmbiente) y la ACP firmaron tres contratos para que el Canal adelante estudios de factibilidad, “tomando en cuenta algunas cuencas contiguas a la vía interoceánica y considerando su experiencia en la gestión de cuencas

y el manejo del sistema de lagos”, como lo informó MiAmbiente.

¿En qué consisten? Se resumen en análisis de prefactibilidad y factibilidad para determinar el potencial del Río Bayano para la producción de agua potable para las regiones de Panamá Este y Metropolitana, y alternativas para reforzar la capacidad hídrica de la cuenca hidrográfica del Canal de Panamá; estudios de factibilidad para establecer reservorios multipropósitos en la cuenca del Río la Villa y de prefactibilidad para los ríos Santa María, Parita y la subcuenca del Río Perales, en la región de Azuero y la provincia de Veraguas, para la producción de agua potable y actividades agropecuarias. Además de estudios para la elaboración del diseño conceptual del reservorio multipropósito en la cuenca de Río Indio y proyectos complementarios para el manejo de la cuenca.



“Es necesario identificar nuevas fuentes de agua”, explica Quijano, al tiempo que menciona que los próximos 38 meses serán dedicados a estas investigaciones, y que lo primero en lo que se enfocarán, en el caso de Río Indio, por ejemplo, es en las necesidades sociales y en los temas ambientales.

La hora de la diversificación

Para hablar de la perspectiva del Canal para los próximos años, el Administrador se apoya en la historia; y empieza por recordar que Panamá ha sido reconocido desde hace 500 años como vía de tránsito. “No éramos un hub o lugar de distribución”.

Con el tiempo fue cambiando esta realidad y, por ende, los planes de la administración canalera que comprendió que había llegado el momento de expandirse y buscar nuevos horizontes. Quijano se refiere, entre otros aspectos, al desarrollo del concepto hub que traiga oportunidades a nuestra ruta marítima para servir, si contamos con un “centro de distribución de carga”.

Es un asunto de ser más competitivos para atraer más buques, de esa forma lo ve el Administrador. La manera de hacerlo se fundamenta en varios proyectos de los que destaca el potencial logístico de 1,200 hectáreas, situadas dos kilómetros al norte del Puente de Las Américas, tierras que fueron saneadas debido a la construcción del tercer juego de esclusas; una terminal tipo RoRo, es decir, para trasbordo de cargamento rodado como vehículos y el Puerto de Corozal.

Y antes de que surja la pregunta, Quijano aclara que no se trata de que el Canal haga millonarias inversiones, sino de concesiones a través de licitaciones públicas para que participe “la mejor calidad de inversionistas”.

En el caso de Corozal, es una idea que apareció entre 2003 y 2004, que no se concretó y que cobra más valor hoy día ante las exigencias del mercado marítimo.



Inauguración del Canal ampliado.

Son terrenos patrimonio del Canal y la ACP “tiene la obligación de buscarles más provecho... y eso es lo que estamos haciendo con Corozal, que viene a ser una respuesta para las necesidades portuarias del futuro, especialmente en el Pacífico”, dice.

Sobre este puerto de contenedores, sigue en marcha la licitación pública en la que cuatro empresas precalificadas participan para la construcción y operación, en la ribera este de la entrada del Canal. El proceso se encuentra en la fase de homologación y se espera recibir las propuestas económicas próximamente.

Una obra en positivo

El Canal ampliado ya rinde sus frutos. Al menos 10 servicios de línea neopanamax han sido redirigidos a la vía acuática. También los puertos de la costa este de los Estados Unidos continúan su inversión en mejora de infraestructura, a la espera de barcos más grandes y de mayor

volumen de mercancía.

En cuanto al tonelaje, para finales del 2016 se reflejó un aumento cercano al 6.5% y la meta es llevar el registro de 330 millones de toneladas el año pasado, a 379 millones de toneladas para este 2017.

“Lo principal es asegurarnos de que somos la ruta de predilección de nuestros clientes”, agrega Quijano; y con ese propósito, se lleva a cabo visitas a Europa y Asia para “hablar con quienes toman las decisiones en las navieras principales y saber qué necesitan de nosotros para ser más atractivos y que prefieran nuestra ruta”.

El camino hacia otro panorama, después de nueve años de construcción de la vía ampliada, apenas empieza, pero el Canal no descansa. Nuevos proyectos y profesionales calificados harán la diferencia para “beneficio del país y de quienes confiaron en nosotros”.

CUIDANDO EL AGUA EN CADA TAREA

Terminó la temporada lluviosa en el país, unos meses después de un largo periodo de sequía que ocurrió como consecuencia del fenómeno de El Niño: este hecho nos obliga a la autocritica y a no olvidar las experiencias que vivimos durante este fenómeno que aunque cíclico, se presentó con una severidad pocas veces vista.

Las restricciones en cuanto al uso del agua que sobrevinieron en la pasada temporada seca parecen algo superado, sin embargo, debemos considerar que dependiendo de la región del país donde vivamos, la situación es diferente. Panamá es un país pequeño en extensión, pero con paisajes, características geográficas y climáticas muy diferentes, originando que cada área tenga sus particularidades en cuanto a disponibilidad de agua.

A pocos días del inicio de la temporada seca somos testigos, a través de los medios de comunicación, que en ciertos lugares del país comienza a mermar y descender el nivel de las aguas de los ríos, lo cual podría representar un riesgo para el abastecimiento de agua para consumo humano, la agricultura, la ganadería y demás usos de este recurso.

De acuerdo con cifras que circularon en los medios nacionales en el año 2016, Panamá tiene un consumo per cápita aproximado de 365 litros de agua diarios, cifra que nos coloca como el país de América Latina que más agua utiliza, y que incluso, duplica la cantidad de agua consumida en algunos países de la región. Esta no es una posición para sentirse orgullosos, más bien nos da la oportunidad de trazarnos una meta de reducción de consumo que podemos lograr:

¡Cuidando el agua en cada tarea!
El consumo de agua depende de una decisión personal, porque cada uno de nosotros es responsable del buen y

eficiente uso del agua disponible. También debemos reflexionar sobre aquella agua que malgastamos y que necesita otro panameño en su hogar. Veamos qué podemos hacer para lograrlo:

- Revisemos el sistema de distribución de agua y hagamos las reparaciones para evitar fugas o goteos.
- Cerremos la llave del grifo o la regadera mientras lavamos los platos, nos cepillamos los dientes o bañamos.
- Si no tenemos inodoros eficientes, coloquemos una botella con agua en el tanque y así reducimos la cantidad de agua utilizada.
- Utilicemos sistemas de riego eficiente en los jardines, perforemos botellas plásticas para riego por goteo, al tiempo que reciclamos!
- Reguemos las plantas en la noche, así esta aprovecha mejor el agua ya que no se evapora rápidamente.
- Nuestras mascotas necesitan bañarse; hagámoslo en un lugar que requiera riego.
- Utilicemos reguladores en las mangueras, y no la utilicemos como escoba.
- Enseñemos a nuestros hijos a cuidar el agua.

Comencemos a poner en práctica estos consejos, busquemos en internet otras formas para ahorrar agua y compartamos estas buenas prácticas con nuestros amigos y familiares a través de las redes sociales. Parte de la solución para que todos disfrutemos de la abundante agua que tiene Panamá inicia por nosotros.
¡Todo ahorro es importante!



Llega el “Verano del Canal de Panamá”



Todo está listo para el “Verano del Canal de Panamá, 2017”, una tradición cultural y artística para los panameños. El evento está programado para los días 2, 3 y 4 de febrero.

La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) dio a conocer que se contará con una variedad de invitados, que incluye el gran cierre con el artista internacional Juanes.

Las actividades comienzan el jueves 2 de febrero con la presentación de la película “Historias del Canal”. Se recibirá al público desde las 5:00 p.m. y la película iniciará a las 7:00 pm.

Para el viernes 3 de febrero, se tiene en agenda “La Historia Nos Conecta”, una adaptación de la obra compartida el 26 de junio de 2016, durante la inauguración del Canal ampliado. Estará presente también la agrupación de calipso “The Beachers”. El horario será el mismo del jueves.

Por último, el sábado 4 de febrero, llegarán al escenario DJ Edward Allan junto a Wicho López, Armando Wong y Odettee en una fusión electrónica que abrirá el espectáculo musical. Seguido, el grupo Cienfue, Osvaldo Ayala y el cierre magistral de Juanes. Para este día se recibirá al público desde las 3:30 p.m. y la representación artística empezará a las 5:30 p.m.

Este evento reúne cada año a más de 20 mil personas, nacionales y extranjeras que disfrutan de un fin de semana familiar. ¡No te lo pierdas!

Demanda asiática de gas de EE.UU. favorece al Canal

Tomada de La República.net

17 de enero de 2017

Bloomberg

El Canal de Panamá se está beneficiando con la demanda asiática de gas shale estadounidense: Catorce buques tanque que transportan gas natural licuado (GNL) pasaron a través de su Canal expandido en promedio al mes, en el último trimestre de 2016, más que los cinco del periodo previo.

Los exportadores de gas estadounidenses están aprovechando una prima del precio en Japón y China y aumentando los embarques desde la terminal de Cheniere Energy Inc. en Luisiana, según José Arango, especialista en líquido a granel en la Autoridad del Canal de Panamá.

El tráfico de GNL es una grande e inesperada ayuda para el proyecto de expansión del Canal de Panamá que fue propuesto por primera vez hace más de una década, antes del auge del gas shale estadounidense.

“El GNL está repuntado”, dijo Arango en una entrevista telefónica. “La revolución del shale tiene un enorme impacto; esperamos que esa tendencia continúe”.

Las nuevas esclusas están manejando un total de casi seis cargueros al día y la Autoridad planea aumentar esa cifra. “Tenemos que mejorar para seguir aumentando eso a 11 o 12 tránsitos”, dijo Arango.





Tu ventana al Canal de Panamá

En tu Canal TV disfrutarás de lo que juntos hacemos por el desarrollo sostenible, por nuestra historia y nuestra cultura. También vivirás cada momento de la gran hazaña que juntos construimos: el #CanalAmpliado

Disponible en:



Canal 26

Canal 26

Televisión digital abierta
(Panamá, Panamá Oeste y Colón)
www.canal26.com.pa



Cable Onda

Canal 126 y
HD 2025



CANAL DE PANAMÁ

#CANALAMPLIADO

 @canal26panama

 canal26panama

 canal26panama

 canal26panama

VERANO **CANAL** 2017

- ESCALINATAS DEL EDIFICIO DE LA ADMINISTRACIÓN DEL CANAL -

ENTRADA GRATIS

**JUEVES
2 DE FEBRERO**

CINE AL AIRE LIBRE
**HISTORIAS
DEL CANAL**
7:00P.M.

**VIERNES
3 DE FEBRERO**

OBRA MUSICAL
**LA HISTORIA
NOS CONECTA**
Abren la función:
"The Beachers"
7:00P.M.

SÁBADO 4 DE FEBRERO

JUANES
- EN VIVO -

DJ Edward Allen - Cienfue - Osvaldo Ayala
5:30P.M.

Para más información visita: VERANO.MICANALDEPANAMA.COM



#veranocanal



CANAL DE PANAMÁ